D-1637

Memorandum.

POLICE FORCE,
MUNICIPAL COUNCIL.

Shanghai, 193

To

15/12/30

Reg

Nine of these papers are on sale in the Settlement for the moment.

Please FILE

JB

Memorandum.

POLICE FORCE,
MUNICIPAL COUNCIL.

Shanghai, 8: 12: 1930.

To Supt. Robertson,

For attention please.

JB

D.I. Chen Chang

These lists are belated. Please instruct D.S.I. LePhik to ascertain what if any of these papers are on sale at the moment.

JB
8.12.30

Sir,
D.S.I. Lim Pik is now on the job.
C.C. 9/12/30.

Memorandum.

POLICE FORCE,
MUNICIPAL COUNCIL.

Shanghai, 6: 12: 1930.

To C.D.I. Prince,

Please note and return without delay.

JB

Noted.
L W Prince
S.3.5.
8/12/30

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

COMMISSIONER'S OFFICE.

SHANGHAI M... & S. B. REC... No. S. B. D. 1637. Date 8-12-30.

Translation of Despatch from the Shanghai Special District Court.

No. 4205. November 27, 1930.

The Commissioner of Police,

Shanghai Municipal Council.

Sir,

Re suppression of reactionary paper entitled "Weekly Pictorial" (星期畫報).

I am in receipt of an instruction from the Kiangsu High Court stating the following:-

"In the instruction from the Administrative Department of the Judicial Yuan, quoting that of the Judicial Yuan, it is stated that at the instance of the Central Executive Committee, the Nationalist Government has ordered the suppression of two reactionary newspapers entitled "Weekly Pictorial" (星期畫報) and "China Soviet Weekly" (中國蘇維埃週報). It is alleged that the drawings and articles on the respective papers are absurd and inflammatory. If they are not suppressed evil consequences will be resulted. Therefore we (Kiangsu High Court) were ordered to take the necessary steps and to instruct all courts below accordingly re suppression of the above mentioned reactionary papers.

In consequence of the above, you, the President of the Shanghai Special District Court, are ordered to do accordingly."

With reference to the above I have to state that at the instance of the Shanghai Public Safety Bureau a request has been forwarded to you for the suppression of the paper entitled "Soviet Weekly" (蘇維埃週報) and you have replied that the matter is receiving attention. Therefore

In consideration of the above instruction it is hereby requested that the "Weekly Pictorial" (星期畫報) be added to the suppression list of reactionary papers.

President Yang Shao Shun.

Officer i/c S.B.

6 12 30

By K.P.Dung.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
C. & S. B. REGISTRY
No. S.B. D. 1637.
Date 10. 10. 30.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

COMMISSIONER'S OFFICE.

Translation of Despatch from the Shanghai Special District Court.

No.5534. October 6, 1930

The Commissioner of Police,

Shanghai Municipal Council.

Sir,

Re Suppression of reactionary publications.

I am in receipt of a despatch from the Public Safety Bureau stating the following:-

"According to the report from the Postal Censors attached to the Headquarters of the Woosung and Shanghai Garrison Commander, one reactionary paper entitled "Revolutionary Labourers" (革命工人) and 4 communistic papers entitled "Red Seamen" (赤色海員) "Bing Lung Weekly" (評論週報), "China and Soviet Pictorial Publications" (中國苏維埃圖報) and "Dah Fong Daily News" (大風日報) were seized. This Bureau has also been instructed by the Headquarters of the Woosung and Shanghai Garrison Commander to find out the printing organs of these communistic papers known as "Red Flag" (紅旗), "Hai Kwaung" (海光), "Tong Faung" (東方) and "Dah Fong" (大風).

"From the insertions in the respective papers, it is found that the "Revolutionary Labourers" is published by the Shanghai Revolutionary Labourers' Federation; "Red Seamen" edited by the Propaganda Committee of the National Seamen's Federation; "China and Soviet Pictorial Publications" by the propaganda committee of the Soviet's Central Tsung Bai Committee; and "Bing Lung Weekly" being one of thesupplements to the Hai Kwaung Daily News

Supt. S.B.
9/10/30.

13/10/30

published by the Bing Jang Weekly Press and circulated through different schools, bookstores, and Woo Kyi Association and all its Branches. The address of the editorial office of the Dah Fong Daily News is inserted in the said paper to be at No.12 Zu Sing Li Alleyway off Kwenning Road. But the result of an investigation indicates that the address given is a fictitious one as there is no alleyway by the name of Zu Sing Li on Kwenning Road.

"After all, I shall conclude by saying that the above mentioned papers being reactionary publications should be strictly suppressed. Therefore you are hereby requested to do accordingly."

In consideration of the above, I have to request that you will give instructions to your subordinates to suppress the above mentioned reactionary publications from time to time.

President Yang Shao Shun.

By K.P.Dung.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

COMMISSIONER'S OFFICE.

S. B. D. 1637.
8 - 10 - 30.

Translation of Despatch from the Public Safety Bureau.

No.1752.

October 2, 1930.

Commissioner Gorrard,

Shanghai Municipal Police.

Sir,

Re suppression of reactionary papers.

According to the report from the Postal Censors attached to the Headquarters of the Woosung and Shanghai Garrison Commander, one reactionary paper entitled "Revolutionary Labourers" (革命工人) and 4 communistic papers entitled "Red Seamen" (赤色海員) "Bing Lung Weekly" (評論週報), "China and Soviet Pictorial Publication" (中国苏维埃畫報) and "Dah Fong Daily News" (大風日報) were seized. This Bureau has also been instructed by the Headquarters of the Woosung and Shanghai Garrison Commander to find out the printing organs of those communistic papers known as "Red Flag" (紅旗), "Hai Kwang" (海光) "Tong Faung" (東方) and "Dah Fong" (大風).

From the insertions in the respective papers, it is found that the "Revolutionary Labourer" is published by the Shanghai Revolutionary Labourers' Federation; "Red Seamen" edited by the Propaganda Committee of the National Seamen's Federation; "China and Soviet Pictorial Publication" by the propaganda committee of the Soviet's Central Tsung Bai Committee; and "Bing Lung Weekly" being one of the supplements to the Hai Kwang Daily News published by the Bing Lung Weekly Press and circulated through different schools, bookstores, and Woo Kyi Association and all its Branches. The address of the editorial office of the Dah Fong Daily News is inserted

Supt. S.B.
14/10/30
8 10 30

in the said paper to be at No.12 Fu Sing Li Alleyway off Moorning Road. But the result of an investigation indicates that the address given is a fictitious one as there is no alleyway by the name of Fu Sing Li on Moorning Road.

After all, I shall conclude by saying that the above mentioned papers being reactionary publications should be strictly suppressed. Therefore you are requested to give instructions accordingly.

Yuan Liang

Chief of the Public Safety Bureau.

D.S.I. Pafk

Please instruct agents to be on the watch for [illegible] offenders [illegible] on the streets of the [illegible]

[illegible]

Sir.

Agents informed.

[illegible]

Reg FILE

[illegible] 9.10.30.

By H.P.Dung.